



Società Italiana degli Autori ed Editori

ATTENZIONE: OPERA TUTELATA NON DI PUBBLICO DOMINIO

Le opere tutelate SIAE non di pubblico dominio necessitano, per essere rappresentate, di autorizzazione dell'Autore. Le violazioni su tale diritto quali: riproduzione, trascrizione, imitazione o recitazione di opera altrui non autorizzata, hanno valenza penale sanzionabile con ammenda pecuniaria fino a € 15.000 e restrizione della libertà fino a due anni. Per evitare qualsiasi controversia, l'Autore, in accordo con la SIAE, rilascia gratuitamente ogni autorizzazione su carta intestata, se contattato al n. 393.92.71.150 oppure all'indirizzo mail info@italoconti.com

ITALO CONTI



L'envie et le Président L'invidia e il Presidente

COMMEDIA BRILLANTE IN DUE ATTI
LIBERAMENTE ISPIRATA A
“IL LADRO E LA VERITA’ “
DI VINCENZO POLICRETI
TUTELA SIAE N. 885126A

Personaggi:

Gustavo	Gallerani	Ladro e fratello del Presidente
Bosculo	Gallerani	Le Président
(Bosculo	Gallerani	Il Presidente)
Cécille	Chèvre étouffée	L'épouse du Président
(Cecilia	Capraastrozzata	La moglie del Presidente)
Velia		Moglie di Gustavo
Savio	Dimente	Lo psicologo
Fedele	Neisecoli	Il Maresciallo
Assunta	Neisecoli	Moglie del Maresciallo (fuori campo)

PRIMO ATTO

La scena è all'interno di casa Gallerani dove vivono due famiglie: quella di Bosculo e Gustavo due fratelli rispettivamente ricco e povero. La moglie di Gustavo, Velia, fa la cameriera in casa agli ordini della signora Cecilia che per darsi un tono di diversità si fa chiamare, Cécille. Siamo ai giorni nostri. La scena si apre con Gustavo che sta mettendo a posto delle chiavi. Su un divano sono poggiate due pile di panni stirati. Dopo il brano di apertura si sente una porta d'ingresso che si chiude e Gustavo entra in scena col giornale sotto il braccio, si guarda intorno, poggia il giornale, controlla che non ci sia nessuno, si dirige sul portachiavi a muro dove sono appese alcune chiavi prende un mazzo e inizia a riagganciare una chiave al mazzo stesso.

GUSTAVO La rimetto a postu cuccì gniciunu s'accorge de gnente! Però che sfiga oh! La copia de la chiave dentro la fogna me dovea cascà? La teneo in saccoccia come una reliquia: caccià fori li sordi e scivolà via è statu tutt'unu! Su stu monnu la terra emersa so 14.000 km² e io dovevo pija propiu un tumbinu de 60 centimetri? *(alla chiave)* E infilate forza: pare che ciai l'anellu sardatu! Furtuna comunque che le chiavi le lasciano in vista sennò come faceo? *(pausa)*

GUSTAVO Dice: ma non te vergogni de rubbà a tu fratellu? No! Perché a la fine te ce portano: un po' pe rabbia... un po' pe ripicca... un po' dimolo pure pe' giustizia...! Pe' costringe a me, Gustavo Gallerani, a pijà 'na dicisione del genere, a me che acciaccheme pisteme sto bonu da la parte mia e non fiato, è tuttu dire! Ma che semo diventati: pezze da piedi, scenniletti, zerbini semo diventati? Eh! Io cerco de carmalla Velia ma mica cià tutti li torti! Quisti trovano semble l'occasione de puncicà: e puncica puncica, come se dice, pure le supposte se stufano de esse pijate pe' culu! *(pausa lunga)* A sentì la ggente nui semo li furtunati: "Lu Presidente? V'ha ospistatu a casa sia!?" "Lu Presidente? frequenta la crema!?" e invece non ce lo sanno che giudicà un cristiano da la gente che frequenta è sbajatu! *(pausa)* Giuda: non c'ea tutti amici irreprensibili? *(pausa lunga)*

(alla chiave) E je l'hai fatta a 'nfilatte! *(Scuotendo la mano)* Era ora! Me sse so' inturpidite tutte le dita p'aggancialla! *(Rimettendo a posto il mazzo)* Qui a postu tia ccucì gnicunu pole sospettà! *(dirigendosi verso la cassa)* e mo vedemo se la copia funziona! *(guardandosi in giro)* Non ci sta gnicunu no? Mancu Velia deve sapello! Essa se penza che io so' 'nu sciacquittu, ma se dovrà ricrede! *(Infilando la chiave)* Entrà entra! Girà gira! Se apre: Perfetto! Guarda guarda si che spettaculu! Ma se deono mette qua dentro li sordi? Non sanno propiu quanti ce n'hanno e comunque già che ce stemo pijamone 'na saccocciata che non guasta! *(Si infila in tasca dei soldi poi chiudendo la cassa)* Ammucchia ammucchia Presidè che io prelevo: in sei mesi aco missu da parte propiu un bellu gruzzulu.

- VELIA *(Entra in scena con una pila di panni stirati sulle braccia che le coprono il campo visivo e Gustavo si mette seduto fingendo di leggere il giornale)* Vidi tu se non me cascano è! Porto una bardella de sudore e un mar de capoccia che metà basta! *(Appoggia il carico vicino agli altri, sbuffa poi vede Gustavo)* Ah si artornatu?
- GUSTAVO E se me vidi so' artornatu sci!
- VELIA Lu giornale l'hai compratu?
- GUSTAVO E l'aco compratu ma non serve a gnente!
- VELIA Come non serve? Non ci stonno offerte de laoru?
- GUSTAVO No!
- VELIA *(Pausa)* No? Li lavori ci stonno per tutti e per te: no?
- GUSTAVO No: non ci stonno! Ciaco da fa io se cercano idraulici, elettricisti, meccanici e de un carpentire non sanno che fassene? *(pausa)* In compenzo ci sta una nutizzia in prima pagina...!
- VELIA Che nutizzia?
- GUSTAVO *(Leggendo)* Marito uccide la moglie con un ferro da stiro!
- VELIA Uh madonna mia... e perche?
- GUSTAVO E se vede che ea pijatu una brutta piega!
- VELIA E' propiu vero: La vita se divide in orribile e miserabile! E lu peggio è riguardà lu firm che te passa davanti all'occhi co' un momento... e pija attu che non fai parte de lu cast!
- GUSTAVO De la serie: a lu peggio non c'è mai fine!

- VELIA Perché tu vidi unu spirajiu? Io sgobbo da la matina a la sera senza un attimu de pausa: ciaco testa cianca che la notte non me la sendo pe' lu dolore!
- GUSTAVO Quella è l'età!
- VELIA Sci è? E com'è che quest'andra cià li stessi anni e non me dole?
- GUSTAVO Ma che modu è quillu de lamentasse sempre comunque e ovunque! E rilassate! Fa come me?
- VELIA Dici bene tu! Tu leggi lu giornale: quella che sbardella so io! Quilli come te so' la rovina de lu monnu!
- GUSTAVO Veramente la rovina de lu monnu è l'indifferenza, ma sai che te dico: (*Pausa*) chi se ne frega!
- VELIA Tu continua co' 'sta filosofia: io intanto è la terza montagna de panni che stiro! Tutti firmati co' certe forme strane che è un' impresa! E' tuttu difficile qui dentro: tre vorde più difficile!
- GUSTAVO E che è una novità? Non ce lo sai che le difficoltà so' come la carta igienica: tiri un fojiu e se ne srotolano dieci.
- VELIA Tu invece lu cervellu quanno l'arfai su?
- GUSTAVO In che senzo?
- VELIA Testa la jami vita? Sfacchino e sopporto per un pugno de risu (*Caricandosi*) e intantu tu fratellu se vanta de la machina nova, de lu viaggiu in Thailandia e de lu sbrilloccu che ha regalatu a la sora Cecilia!
- GUSTAVO Scccccccccccc se te sente...

- VELIA Aooo e finimola co' sta tiritera de lu francese, quella Cecilia se chiama: Cecilia Capraastrozzata! E pure se proi a dillo in francese, Cécille Chèvre étouffée, sempre una Capraastrozzata è! E po' ci sta lu Presidente... anzi Monsieur Le President: e me cojioni!
- GUSTAVO Cià saputu fa: su lu lavoru tocca lasciallu perde!
- VELIA E se sa! Da quando ha cuminciatu a fa' li sordi ce mette sempre meno! La botteguccia messa su a debbitu diecianni fa, prima s'è trasformata in un negozziu a la moda e oggi in una catena di moda giovani, perché la moda giovane se jama "International Fashion by Bosculo Gallerani" e da allora issi fonno i ricchi e nui li poveri!
- GUSTAVO E beh! Metteremo su lu complessu: li ricchi e poveri!
- VELIA Drento quella capoccia tu ciai un orchestra! Ma lo voli capì semo poveri, talmente poveri che se li piccioni ce vedono su una panchina so issi che tirano le briciole a nui!
- GUSTAVO Quantu si esaggerata!
- VELIA Esaggero io! Quando Monsier le President rientra a casa co l'incassi giornalieri e butta tutti li sordi drento la cassa cuccì come se fosse cartaccià l'esaggerata so' io? E sora Capraastrozzata? Vidissi come ce gode a ordinamme tre vorde a lu ggiornu de: "*smistigalli pe faje pià aria sennò ammucchiati s'ammuffano*" me ce da le chiavi hai capitu?
- GUSTAVO E allora?
- VELIA Allora io apro la cassa e faccio pija aria a tutte le carte da 100 e da 200 ogni 12 ore: come un antibioticu: l'hai vista mai operta?
- GUSTAVO (Imbarazzato) Ehm: Veramente no!

- VELIA Aspetta che te la faccio vedè
- GUSTAVO Ferma che fai... se vene de qua quarcunu!
- VELIA Beh? Ciacio l'ordine de mistigà: smistico! (e apre la
cassa)
- GUSTAVO Bona su.. mo non te mittissi a fa stu lauru!
- VELIA E tantu se no lu faccio mo, me tocca fallu quanno arria la
Signora: armeno non vedo quillu muccu pieno de
soddisfazione! (*mischiando bracciate di soldi*) guarda
guarda seq quanti so: ne voli una menza chilata?
- GUSTAVO Chiudi sta cassa cammina... chiudila...
- VELIA (*Chiudendola tristemente*) Lascià li sordi ccucì significa
non sapè mancu quanti aveccene.
- GUSTAVO Beati loro!
- VELIA So' partiti co 'n porta gioje! Tra pocu blinderanno tutta la
stanza e po' direttamente casa: certa ggente non se la
merità la furtuna che cià (*Pausa guardando Gustavo*) e io
sarebbe stato meglio se io non fussi mai nata!
- GUSTAVO Modo congiuntivo tempo preservativo imperfetto!
(*Pausa*) L'jai considerata l'ipotesi che li mettono li perché
se fidano!
- VELIA Me fa piacere che ce cunsiderano meno ladri de le
banche! (*Pausa*) Era propiu mejju che non fossi nata!
- GUSTAVO E ce rifai! Accontentate che se non nascevi non conoscevi
a me!

- VELIA E ago fattu un affare! Tu me devi da spiegà come pole esse: du fratelli, stessa famija, stesse abitudini stessa educazione...
- GUSTAVO 'ndo voli arrivà?
- VELIA Tu carpentiere e issu commerciante!
- GUSTAVO E beh che ci sta de strano?
- VELIA Io propiu co' te me dovevo confonde!
- GUSTAVO Ma vidi un po': perché non te si pijata mi fratellu
- VELIA ehhhh perché! Perchè la signora Caprastrozata co quillu visu quadratu e quilli modi decisi ciaveva l'idee precise su quello che voleva!
- GUSTAVO Ah ecco! E quindi tu si jita a ricascu!
- VELIA Io c'eo tuttu lu dirittu a una vita mijiore hai capitu? So sempre stata a contattu co' persone de tutti li generi e aco sempre troato lu modu pe' ji d'accordu.
- GUSTAVO Te faranno santa unu de sti ggiurni!?
- VELIA Ma co' tu fratellu e la mojie non se pole! Co' loro l'umanità è arriata a un bivio: Una strada porta a la disperazione e un'andra a la morte.
- GUSTAVO Ecco: allora speramo de scejie la via giusta!
- VELIA Ma che voli sperà: tu si senza speranza! (*Indicandolo con sufficienza*) Un rospo s'è trasformatu in principe, lu bruttu anatroccolo in cigno e solu io aco sposatu l'essere più immutabile dell'univerzu? Campi solu d'ironia!

GUSTAVO E li sordi no, lu lauru no, lu rispettu no: leveme pure quella!

VELIA Ma sci sci quilli come te campano mejiu de tutti! So' io che ciago un rapporto privilegiatu co' la sfiga... io, che se passo sotto ad un lampadario a gocce se mette a piove! Che me poteo aspettà da la vita: unu come te!

GUSTAVO A Ve': è vero che li fiji li porta la cicogna ma tu ji devi esse cascata! Capisco che testa ostentazione pole da fastidiu, ma non me rentorcino le budella come fai tu!

VELIA Allora sai che c'è... trova una soluzione e scappamo da testa casa che io non ne pozzo più: so al limite de la sopportazione!

Entra Cecilia. In accento francese si rivolge a Velia e Gustavo le guarda

CECILIA Velià? Avè stirè le mua pantalon?

VELIA *(Al marito)* Eccola: L'è arrivè pe' romp li cojion!

CECILIA Com?

VELIA Eh Com! Praticamont attacchè a Milen!

CECILIA *(Acidina)* Ulalà che simpaic! Te butta bien la vi au giorn duì è?!

VELIA Ehhh: La vi en rose, ma a mua mè toccè la part de le spin!

CECILIA Ensomm! Le pantalon, l'avè stirè oui o nuà?

VELIA *(Tirandoglieli)* Oui oui... ecotelì Madam!

CECILIA *(Inveendo)* Sscreanzat e villen che non si altr?

VELIA Je suoì villen? E' arrivè la fije de l'oca blanche?

- GUSTAVO Aoooo: (*Pausa*) ma che cazzo state a di?
- VELIA No la sendi la signora? parla francese! Come je devo da risponnne?
- CECILIA Parlo francese e allora? Te disturba se dentro testa casa ci sta quarcunu più acculturato de te?
- VELIA E l'acculturata saristi tu?
- CECILIA Purquà... non se sent?
- VELIA (*Turandosi il naso*) E come non se sente?
- CECILIA Te devo da' una zampata e buttatte fori da casa!
- VELIA E daje... provece... non aspetto andru!
- GUSTAVO Aooo: ma che cazzo state a fa?
- VELIA No la sendi come me tratta?
- GUSTAVO E lascia corre ... fa finta de gnente!
- VELIA E come faccio?
- GUSTAVO Fai tantu bene fai: non senti e basta!
- VELIA E facemo finta de non sindi!
- GUSTAVO Ecco brava !
- VELIA Nui dovemo lascia corre e non sindi!
- GUSTAVO Ciarifai Ve'? Se non devi sentì non sentissi!
- VELIA E non sento non sento non te preoccupassi: Non sento!

- CECILIA *(Fa per andare via coi pantaloni poi si ferma)* Le denar? Avè smistighè le bancanotuar? *(Pausa Velia non risponde)* Alor? Ue dico a tuà: avè manegè le denar? *(Pausa Velia non risponde)* Velià! Je t'ave fat una domand!
- GUSTAVO *(A velia)* Aooo... e rispunnije?
- VELIA Mettite daccordu: Je devo risponde o deo fa finta de non sindì? Perché se je risponno je risponno!
- GUSTAVO *(Rispondendo per la moglie)* L'aco vista io che facea pija aria a li sordi!
- CECILIA *(Come colei che non comprende)* Pardon?
- GUSTANO Sci li sordi de lu padrone!
- CECILIA Pardon... non Padron
- VELIA Se non je rispunni in francese fa finta de non capì *(dispregiativo)* la signora!
- GUSTAVO *(Impacciato e balbuziente)* A... alor: je ho vi... vist ca *(Si tocca il colletto)* smucivan lu scatol de le bancanotuar!
- CECILIA *(Scandalizzata)* Ahhhhh! Che pronuncia: che accenti! un offesa alla cultura!
- VELIA Non ji dici gnente tu? Cià dittu che semo ignoranti eh!
- GUSTAVO Come semo? Io aco dittu solo quelle ddu parole de francese!
- CECILIA E' abbastans! La cultuar è superior a l'ignorans!

- VELIA *(uscendo con i panni per metterli a posto)* Famme mette a pustu i panni sennò me comprometto: Pensavo che beve facesse male ma non fino a stu puntu!
- CECILIA La differans è tut ici : je parlè fransè, la lingue dell'art, de la belles, de la riches... *(pausa)* e vu parlè dialet... *(pausa)* la lingue du manoval!
- GUSTAVO E no Ceci' ferma un minutu: che ciai contro li manovali?
- CECILIA Per carituar! Chi dis gnont: è gent com tant, magari un tantinel... ruspantel!
- VELIA *(Rientrando a prendere la tavola)* Hai capitu ? ce tratta a la stregua de li polli d'allevamento!
- GUSTAVO *(A Velia)* Ma che polli e polli: in fonno so sempre lu frattellu de lu maritu!
- CECILIA *(Uscendo e ridendo)* Ahahahaha Oui Oui: le fratel de mi mari! Famme andar che je suì attes dal pittuar per le ritrattò... ahahaha le fratel de mi mari: Che gent... che gent...! *(ed esce)*
- GUSTAVO *(A Velia)* Ma che stava a pijà per culu?
- VELIA Un tantinellu!
- GUSTAVO Aooooooooooooo che gente un par de ciufuli! Se arpassi qui te lu faccio io lu ritrattu: te stampo su lu muru 'sta villana arricchita!
- VELIA Hai visto si che faccia?
- GUSTAVO E ho vistu sci... *(imitandola)* vado dal pittuar per le ritrattò! *(Pausa)* co lu nasu che s'artrova lu quadru scappa co lu manicu!

VELIA Ecco: Vidi de trovà una soluzione a breve che io non ne pozzo più.

GUSTAVO Come sarebbe: non ne poli più tu e la soluzione la deo trova' io?

VELIA (*Uscendo*) Sci: ccucì armeno la smitti de svejatte la matina co' la stessa idea de un'alga: fluttuà pe' casa senza fa gnente tuttu lu giorno e finalmente te circhi un laoru!

GUSTAVO Ma mo che fai: te ne vai?

VELIA Me ne vado Gustà? La cena s'avvia da sola? La cucina se autopulisce? Lu stracciu chi lu da? Li facioli chi li sgrana? Velia... andru che Velia: Cenerentola me doveo jamà! Con una sola eccezione: (*Pausa poi uscendo*) m'è toccatu tuttu tranne lu principe! (*ed esce*)

Squilla il telefono

GUSTAVO (*andando a rispondere*) E te pare che non c'entravo io anche stavorda... ma guarda tu come deve da esse stu monnu! Pronto!

GUSTAVO (*Pausa poi sbuffando*) Uhhhhhh signorì è la quinta vorda che telefonate stu mese è? Mo lo dico pure a lei: no no me facci parlà perché mo me so' propiù ruttu! Io non ciaco gnicon rapporto occasionale ha capitu? Segantevelu e no scassate più! (*E chiude la comunicazione*) Ma guarda un po' se unu deve sta appresso pure a quisti? Già ce n'aco tante pe' la capoccia ce mancano pure loro! E po' jamassero quanno ci sta lu Presidente: l'attaccassero a issu l'Adsl! (*Pausa*)

GUSTAVO E comunque me sente quanno artorna! Velia cià raggione: sgobba come un somaru, e non è ripagata de gnente! Hai vojia tu se me sente lu Presidente!

Entra Bosculo con un sacco pieno di denaro

- BOSCULO Che dovrebbe senti' lu presidente che lu presidente stessu non conosca già?
- GUSTAVO Bosculo: qui le cose vanno male!
- BOSCULO Come m'hai chiamato?
- GUSTAVO Come t'aco jamatu: Bosculo!
- BOSCULO E me chiami per nome?
- GUSTAVO E come te dovrebbe chiamà: per ardezza?
- BOSCULO Me devi jamà presidente: anzi, signor presidente!
- GUSTAVO Qui dentro ci stemo solu io e te e penzavo...
- BOSCULO Infatti tu sbaji propiu pe testò!
- GUSTAVO Perché penzo?
- BOSCULO E certo: a che te serve penzà se ci sta un presidente che penza a postu tia?
- GUSTAVO A tenemme in allenamento lu cervellu?
- BOSCULO E a che te serve un cervellu se ci sta già un presidente che ce n'ha unu?
- GUSTAVO E magari cià pure tutte tutte le idee e le soluzioni!?
- BOSCULO Se capisce! Tu non devi pensà, non devi raggonà e non devi pija iniziative!
- GUSTAVO E che devo da fa?

L'envie du Président
Commedia brillante in due atti di Italo Conti

- BOSCULO Quello che te dice lu Presidente: se le cose vanno bene a testu monno è perché ci sta chi decide e chi esegue!
- GUSTAVO E chi lo decide chi è quellu che decide e quellu che esegue?
- BOSCULO Li sordi!
- GUSTAVO E te pareva! Contano solo li sordi su 'stu monnu! Un presidente stupidu co' li sordi vale più de un carpentiere intelligente squatrinatu!
- BOSCULO Guarda che ccucì m' offenni eh!
- GUSTAVO Pure: cornuto e mazziatu!
- BOSCULO M'offendi perchè dentro questa casa io t'aco datu compiti de grande importanza!
- GUSTAVO Presembiu?
- BOSCULO Sirvi' la champagna durante i party trimestrali che si tengono in giardino!
- GUSTAVO Praticamente un gradinu sopra a lu cane!
- BOSCULO Ma insomma lo capisci che io non me pozzo permette de fa cafonate?
- GUSTAVO E' per questo che servi la champagna?
- BOSCULO Certo: e la mijiore! Non ce lo sai qual'è la mia posizione, non ce lo sai che lu giardino de casa mia si riempie de autorità...
- GUSTAVO Durante i party trimestrali? E come no: la crema della crema vene tutta a sgravà su lu giardinu tua.

- BOSCULO Come sarebbe a sgravà?
- GUSTAVO Durante li party che se fa? Se grava no?
- BOSCULO Ecco perché me devi jama' Presidente anche quando stemo sulì: ogni tantu cacci forì ste battute, figurate se durante le feste non saristi bbonu a chiamamme pe' nome!
- GUSTAVO Che vergogna è?
- BOSCULO Non si tratta de vergogna, ma de sconvenienza. Non sta bene che persone de un certo livello colloquino a la pari con la servitù!
- GUSTAVO La ser.... La ser.... (*deglutendo il rospo*) me strozzo co' la saliva...: ripeti un bo' che non me cionno fattu le recchie!
- BOSCULO Non te la pijassi a male Gustà!
- GUSTAVO E perché me la devo pija a male quanno me la sto già pijanno interculo!
- BOSCULO Tu non capisci!
- GUSTAVO Io capisco pure troppu bene! Che bellu fratellu che ciaco! A testo semo arrivati! E' propiu vero che la giustizia è morta!
- BOSCULO Gusta': la differenza che c'è sembre stata tra me e te è che io me so datu da fa e tu invece hai datu sembre e solu la corba a la sfurtuna!
- GUSTAVO Perché non è vero che so statu sfurtunatu?
- BOSCULO Ma falla finita falla: allora se io rientro a casa co quattro chili de sordi pe' sera è solo una questione de culu?

- GUSTAVO E rifacce: tuttu lu monnu gira su li sordi!
- BOSCULO So sei mesi che t'honno messu in cassa integrazione e tu, invece de cercà laoru bussanno porta a porta che fai? Te ne stai chiusu drento casa a vegetà!
- GUSTAVO Io ce l'eo lu postu fissu da carpentiere: me l'honno usurpatu!
- BOSCULO Svejete! lu posto fissu non esiste più: tocca mettese in propriu.
- GUSTAVO (*Ammiccando*) E già! Oggi lavorà: è un'impresa.
- BOSCULO Lo vidi come si tu: butti tuttu su lu comico!
- GUSTAVO L'ironia de' la sorte la chiami comicità? Tu l'impresa ce l'avristi!
- BOSCULO Discorso chiuso: io non te posso assume!
- GUSTAVO E già: io devo ji bussanno da tutti meno che da te. vero!
- BOSCULO N'emo ggiù parlatu me pare!
- GUSTAVO Sci sci come no? Tu non poli fa gnente: in fonno che ciai? Solu una catena de negozzi moda giovani, come fai a da lavoru a me?
- BOSCULO Ho detto discorso chiuso
- GUSTAVO Non t'aggitassi se fa pe' parla': prima non era possibile perché non ceo un titulu de studio e allora ago pijatu la terza media!
- BOSCULO Hai capitu si che titolu?
- GUSTAVO Quello che ciai tu!

- BOSCULO (*Facendolo pesare*) Sci: ma io non l'ago pijatu fori corzu!
- GUSTAVO E caricamoce pure testa! Doppo te si inventatu che pe sta a contattu co' la gente tocca sapè parlà almeno ddu lingue!
- BOSCULO Perché non è vero? Che ne sai tu che gente bazzica li negozi de moda?
- GUSTAVO E me sta bene: chi dice gnente! (*pausa agitato*) ma allora perché tu mojie l'hai pijata a part-time?
- BOSCULO Perché sa: italiano e francese
- GUSTAVO E come no? giustu lu francese sa: come lu sa essa lu so pure io!
- BOSCULO (*Facendolo pesare*) Sci: ma essa lu pronuncia mejju
- GUSTAVO Oh: come la giri la giri lu cetriolu sempre a me tocca! Tu moje lu francese non ne sa mancu la metà
- BOSCULO A posta l'aco pijata part-time: se lu sapea tuttu faceva lu tembu pienu!
- GUSTAVO Ma tu sendi si che discurzi: saprà sci e no di'buongiorno e bonasera!
- BOSCULO Perché tu lo sai di buongiorno e buonasera?
- GUSTAVO Beh che ce vole lu diploma?
- BOSCULO Ah Sci? E sindimo forza!
- GUSTAVO Ma levate cammina... mo me metto a fa ste sceneggiate?

L'envie du Président
Commedia brillante in due atti di Italo Conti

- BOSCULO Famme sindì come dici bongiono e bonasera me 'nteressa!
- GUSTAVO Buongiorno e Buonasera
- BOSCULO Gustaaa': in francese lo vojio sindi?
- GUSTAVO *(Con tono seccato)* Bongieur e Bonzuar!
- BOSCULO *(Ridendo)* E come no? Secondo te lu cliente cià l'anellu su lu nasu?
- GUSTAVO In che senzo... non capisco
- BOSCULO Ma se je lo dici ccucì te tira la robba che ha compratu e a negozziu non ce passa più: ce vole un pelu de *(pronunciado come scritto)* saverfoir!
- GUSTAVO Ahhhh: E tu moje ce l'ha stu saverfoir ?
- BOSCULO E che solo mi mojie? Modestamente lu saverfoir ce l'aco pure io!
- GUSTAVO Inzomma quello che manca manca solu a me!
- BOSCULO Gustà: co' certe qualità ce sse nasce hai capitu?
- GUSTAVO E tu e tu moje sete nati francesi?
- BOSCULO Io e mi moje semo nati co un'andra mentalità e comunque ancora non aco capitu de che stemo parlanno: io so lu presidente? Devo esse trattatu da presidente...
- GUSTAVO ... E io che so strunzu, devo esse trattatu da strunzu!
- BOSCULO No: tu devi rispettà lu presidente ancora prima de lu fratellu! Perché lu presidente sa tuttu, vede tuttu, capisce tuttu, ciarriva prima de tutti e soprattutto sa quello che fa!

- GUSTAVO Praticamente e Bellu, bravu, intelligente e soprattutto modestu!
- BOSCULO Caro Gustavo: è molto difficile essere modesti quando si è consapevoli di essere i migliori!
- GUSTAVO A la faccia del ca...
- BOSCULO *(Interrompendolo)* Eccoloooooo! lo vedi come sei scurrile, triviale, limitato!
- GUSTAVO Dire alla faccia del ca... rpentiere significa esse scurrili, triviali e limitati?
- BOSCULO Ah tu intendevi dire carpentiere?
- GUSTAVO E sci: mo come la mettemo presidè?
- BOSCULO La mettemo che un carpentiere è sempre un carpentiere: io almeno t'aco elevatu a rangù de cameriere! Ascolta la differenza di leggerezza *(greve e schifato)* "Carpentiere!" *(angelico e soave)* "Cameriere": è tutta un'altra cosa

Suonano alla porta

- BOSCULO Va a oprì cammina!
- GUSTAVO *(Ironico)* Ascolta la differenza di leggerezza *(greve e schifato)* "Va a oprì cammina!" *(angelico e soave)* "per favore:" è tutta un'altra cosa!
- BOSCULO Movete che non ciaco tembu da perde!
- GUSTAVO Ma non ce penzo pe' gnente: anzi lo sai che faccio? Pijo lu giornale e me vado in camera mia: sivvuplè!

BOSCULO Camera tua? De tuu non ciai mancu le mutanne che porti!
Va a oprì è un ordine!

GUSTAVO Ma nemmeno se piagni in arabu... ce vedemo (*ed esce*)

Risuonano alla porta

BOSCULO Ma tu guarda che se deve vedè: E mo chi apre? Velia,
Veliaaaaaaaaaaaaaa! (*Pausa*) Ecco come vengo ripagatu!
Va a fa der bene e quisti so' li risurdati:
Veliaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa!

VELIA (*Arrivando trafelata*) Che è? Che è successu? Che ho
combinatu?

BOSCULO Non hai sinditu lu campanellu?

VELIA E l'ho sinditu sci mica sò sorda!

BOSCULO E allora non apri?

VELIA Non è che non apro: è che sto preparanno la cena mentre
metto su la lavatrice, pulisco lu furnu a microonde,
rifaccio li letti, passo l'allucidatrice, lavo li vetri, do lu
tracciu e sturo lu cessu!

BOSCULO E poi ti lamenti per la stanchezza! Benedetta donna: le
cose se fanno una a la vorda! Pe' forza che te ingorfi! Mo
va a oprì cammina!

*(Risuonano alla porta! Velia senza parlare allarga le braccia sospira ed
esce per andare ad aprire)*

BOSCULO Tuttu me tocca ‘nzegnaje! Qui dentro honno perzu la cognizione de chi comanda! Se svejano la matina, co’ la capoccia leggera e penzano, capitu? penzano! ognunu co’ la capoccia sia: semo aritornati all’anarchia, senza una regola, senza una direzione! Ma che ne sanno quisti de la respnzabbilità che cià un presidente? Che ne sanno quantu deve lottà un presidente! Quisti se svejono e penzano! Come se lu Presidente non esse già penzatu tuttu per tutti! Ma unu de sti giorni daco un giru de vite e po’ se n’accorgono da suli se chi è Lu presidente!

Entra il maresciallo accento del sud

FEDELE E’ permesso, si può?

BOSCULO Maresciallo carissimo venga venga pure!

FEDELE (*salutando militarmente*) Comandi signor Presidente

BOSCULO (*Pomposo*) Comodo Marescià: lo sa che io a certe cose.... Non ci tengo! Le posso offri’ quarche cosa?

FEDELE Gniente grazie: come se avessi accettato! Non prendo mai nulla quando sono in servizio! Sono passato pecché m’avete chiamato questa mattina!

BOSCULO E l’ho chiamata sci!

FEDELE Sarei passato lo stesso anche se non mi aveste chiamato, ma vista la telefonata urgente come si dice: (*maccheronico*) “**urgo venendis ab venitur**”

BOSCULO Cavoli: ma lei sa il latino?

FEDELE (*Fintamente umile*) “**Scolastica Rammendandibus**”

BOSCULO Complimenti! Io purtroppo non ho potuto frequentare e conosco giusto un po’ di francese!

- FEDELE Aggio capito: diteme o motivo de a chiamata!
- BOSCULO Je avè telefonè in casermà purquà non ciò un poz senza fund! (*Pausa con aria soddisfatta*)
- FEDELE Che state dicenno presidè: non aggio capito 'na mazza!
- BOSCULO Ago telefonatu in caserma perché non ciò un pozzo senza fonnu!
- FEDELE Ossia?
- BOSCULO Ossia lu piatto piagne!
- FEDELE Ahhhh! Avete perduto au pokèr?
- BOSCULO Marescià: lu piattu piagne significa che lu liquido scenne!
- FEDELE Aggio capito: avete perzo au pokèr e poi ve site 'mbbriacate! E va buo...
- BOSCULO (*Nervoso*) Ma che va buò che va buo! io so' astemio
- FEDELE (*Sospettoso*) Quindi non votate?
- BOSCULO In che senzo?
- FEDELE (*Sospettoso*) Se siete astemio vi astenete!
- BOSCULO Si ... da li commenti!
- FEDELE (*Sostenuto*) Anche io mi astengo 'o ssapite? E' nu poche e tiemp che songo Ateo! Prima non lo ero e ora si! Medicus consigliandi... è la vita caro presidente!
- BOSCULO Il medico le ha consigliato di essere ateo?

FEDELE Esattamente!

BOSCULO E quindi voi non credete più in Dio!

FEDELE No: non bevo più o the! (*Pausa lunga*)

BOSCULO Non ciò parole!

FEDELE E allora trovatevi: mi avete chiamato per una sbronza?

BOSCULO Marescia: io non bevo!

FEDELE E come avete fatto a sbronzarvi se non bevete?

BOSCULO Weeeeeeee... oh! Un attimo eh! partiamo dall'inizio?

FEDELE E partiamo dall'inizio!

BOSCULO Io vi ho chiamato perché il denaro (*pausa - fa il verso delle alucce - pausa*) si volatilizza!

FEDELE Ehhhhhh va buo preside': la capisco perché sono un uomo di mondo!

BOSCULO finalmente: era ora!

FEDELE Crede che io non abbia gli stessi problemi suoi?

BOSCULO Non credo proprio

FEDELE E invece si sbaglia: il denaro (*pausa - fa il verso delle alucce - pausa*) si volatilizza! A fine mese non ce s'arriva cchiù!

BOSCULO Me fate sudà freddu!

FEDELE Tenete la fevre?

- BOSCULO Non ciaco gniciuna febbre stateme a sindi!
- FEDELE E io vi ascolto, ma *“se no spiegat comprendere non potuo”*
- BOSCULO Allora: lei, da sei mesi a questa parte, sta su una pista si o no?
- FEDELE (Pensa) Eccerto! giusto sei mesi sono!
- BOSCULO Ohhhhhhhh finalmente: e in questi sei mesi che cosa ha appurato?
- FEDELE Che la pista non è buona!
- BOSCULO (*Deluso*) Porca zozza: e mo che famo?
- FEDELE Eh che facimm... c'è poco 'a fa!
- BOSCULO E no che poco e poco: una soluzione tocca a trovalla!
- FEDELE E che la devo trovare io?
- BOSCULO E chi la deve trovà?
- FEDELE O Gesù: la giunta comunale! *“Sindacun decedit et pista accomodandum”* se o sindaco se decide a pista s'aggiusta!
- BOSCULO Ma in che senzo?
- FEDELE Nel doppio senzo di marcia!
- BOSCULO Marescià scusi è: ma de che pista sta parlanno lei?
- FEDELE Di quella ciclabile! Veramente se devo essere sincero non l'aggio fatto pe me: nooooo... ma per la mia signora!

- BOSCULO *(Allucinato)* Sì, eh?
- FEDELE O medico! Visitando mia moglie disse che siccome è ancora giovane era meglio fare qualcosa... per riprende il ciclo *(pausa)* e voi capite come sono le donne: mi ha pregato in ginocchio! *(pausa)* potevo mai mandarcela da sola? E poi: un po' di movimento fa bene al cervello!
- BOSCULO E come no? In testo caso l'ha propiu mijioratu a la grande
- FEDELE A casa mia, caro Presidente, si fa solo quello che dich'io, ma come si dice: qualche soddisfazione je l'aggio pure a togliere!
- ASSUNTA *(Fuoricampo)* Fedeleeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeee! *(Fedele sobbalza)*
- BOSCULO Vi chiamano Marescià?
- FEDELE *(Imbarazzato)* No... non mi sembra
- ASSUNTA Fedeleeeeeeeeeeeeeeeeeee affacciate che minchia stai facienne!
- BOSCULO Ho l'impressione che cerchino lei!
- FEDELE Ma non me pare proprio!
- ASSUNTA 'Ne marescià... me rispunnite?
- BOSCULO Veda che dovrebbe essere la sua signora
- FEDELE *(Imbarazzatissimo)* Dice?
- BOSCULO E sci... e me pare anche incazzatella!

- FEDELE *(Imbarazzato e tremante)* Pure? Voi permettete che le rispondo un attimo dalla finestra?... Sa... magari potrebbe essere una comunicazione urgente!
- BOSCULO fate fate pure!
- FEDELE *(Aprendo la finestra si affaccia)* Assuntina! Assunta! Te l'aggio dit mille vote bella di Fedele tuo: durante l'orario e lavoro non ti posso colloquiare!
- ASSUNTA Ah pecchè stai lavorando?
- FEDELE Eccerto: il lavoro **“mobilità l'uomo”!**
- ASSUNTA Ne' Fedè: ma tu me vulisse piglià pe scema a me? Muovete chiacchiello scenne a 'stu piercolo (*pulpito*) e torna a casa.
- BOSCULO Chiacchiello? Piercolo e che robba è?
- FEDELE *(Imbarazzato a Bosculo)* Mia moglie ossape che quando songo in servizio mi deve parlare in modo cifrato... *(poi alla moglie)* ricevuto cara: o canarine ha perze e ppiume!
- ASSUNTA *(Pausa)* Tieni l'uccello spennato?
- FEDELE Insomma Assunta come te l'aggia a dicere: io non posso lavorare con questa **“spada di Adamo”** sulla testa.
- ASSUNTA Ne Fedè: ma tu fossi uscito pazzo? Muovete cammina ch'aggia preparà o pranzo e si non tuorne entro mezz'ora te mengo in capo tutta a scafarea! *(vaso di terracotta per conservare gli alimenti)*
- FEDELE Amoreeee...tesoruccio: il pranzo leggero mi raccomando!

ASSUNTA Pasta in bianco! Nu poch e lasagne, ripiene e cannelloni ripieni e rigatone, ripieni e spaghetti con olio, margarina, burro, lardo e strutto!

BOSCULO Azzo: una bomba praticamente

FEDELE (*Fiero*) Mia moglie o ssape come mi si piglia per la gola!

ASSUNTA E muovete e capito... che sennò per la gola ti ci piglio veramente!

FEDELE Va bene tesorino: ce verimm chiù tardi! Ma mo smietti d'allucca: non diamo "*alito ai pettegolezzi*"

ASSUNTA Ma tu te pensasse de comannamme a me solo perché tiene o cefrone? Muovete cammina ca sennò t'ariempo e paccare!

(Fedele chiude la finestra di scatto)

FEDELE (*Imbarazzato a Bosculo pausda lunga*) Avete sendito?

BOSCULO (*Annuendo*) Sci marescià!

FEDELE (*Imbarazzato a Bosculo*) Quella, la mia signora è verace: Vuje per caso o ssapite che songo (*deglutendo*) e paccare!

BOSCULO No veramente neanche che è o cefrone!

FEDELE (*Risollevatissimo*) A no o ssapite? ehhhhhh allora ve lo spieco io: (*indicando i gradi*) o cefrone è chisto o vi? I gradi! Questa strisciotta e pezza che indica il segno del comando! E paccare invece songo ... e paccare songo... come dire... dolci tipici del nostro paese!

BOSCULO Ago capitu: Come da noi lo pane co le noci? Stai frescu marescià: ha detto che quanno vai a casa te riempe!

- FEDELE E già: la mia signora o ssape ca me piacciono assai e me ne fa sempre una mondagna... *“paccheram placet sicut montagna facentibus”*
- BOSCULO Vabbeh tanti auguri ma stessimo a parlà de la pista! So sei mesi che battete!
- FEDELE Ueeeeeeeeee! Attento a come parlate o ssapite: io non aggio mai battuto!
- BOSCULO Marescià ve lo chiedo per amore della misericordia: seguitemi!
- FEDELE *(Spostandosi)* Dove dobbiamo andare
- BOSCULO *(Nervoso)* Da nessuna parte dovemo annà... dovemo sta fermi!
- FEDELE Oh Gesù Gesù... E allora come faccio a seguirvi stando fermo?
- BOSCULO Maresciaaaa: ma voi che siete venuto a fare in casa mia?
- FEDELE Oh bella! M'avete chiamato!
- BOSCULO E perché vi ho chiamato?
- FEDELE Veramente ancora non me lo avete detto
- BOSCULO Perche sono sei mesi che in questa casa mi rubano i soldi!
- FEDELE E questo lo so... io questa pista sto seguendo!
- BOSCULO Ahhhhhhhhhhhh e finalmente!
- FEDELE Ma voi a questa pista vi riferivate?
- BOSCULO Ehhhhhhh sci! Ete scoperto chiccosa?

- FEDELE Niente: niente di niente caro presidente. *(Prendendo un taccuino pieno di foglietti)* Comunque un attimo che ve lo dico con precisione... *(riprendendo al volo foglietti che stanno per cadere)* *(sgomitandolo)* Ho tutto appuntato!
- BOSCULO Che fa me sgomita? che c'è? che vor di'?
- FEDELE Si rilassi presidè aggio fatt 'na battuta: un maresciallo che cià tutto appuntato!
- BOSCULO *(Imbarazzato)* Ah! Bellissima! *(e si mette le mani nei capelli)*
- FEDELE Ma 'ndo l'aggio miss *(gli scivola qualche foglietto)* Fermo qui aro vai? Co tutti sti foglietti: **“Si cartuscella volat, tota scientia squagliat”**.
- BOSCULO Ma che vor di?
- FEDELE Se i foglietti volano via, tutto il lavoro va perso!
- BOSCULO E speramo che Cartusciella non volat!
- FEDELE *(Trovando quello che serve)* Eccolo qua: o ddicivo io! Dunque: aggio tenuto tutto o rendiconto degli ultimi sei mesi per filo e per segno, qui c'è il rapporto dettagliato nei minimi particolari!
- BOSCULO Sei mesi de rapporto in una cartusciella?
- FEDELE E si pecchè io scrivo a cippetielle!
- BOSCULO A che?
- FEDELE A cippetielle! Zammette e gallina, come la jamate vuje: stenografia?!

- BOSCULO Ago capitu: e allora, che cosa evince?
- FEDELE Niente: qui non vince niente nessuno
- BOSCULO (*Alzandosi a prendere la chiave per mettere a posto i soldi nella cassa*) Evince, Evince no vince: qual'è lu risultato de li rapporti!
- FEDELE Beh se permette questa è cosa privata tra me e la mia signora!
- BOSCULO (*Ad alta voce*) I rapporti di appostamento!
- FEDELE Ahhhhh quei rapporti! O risultate è che da sei mesi a oggi, a qualsiasi ora del giorno e della sera, nessuno, che non abbita into o palazzo ovviamente, è mai trasito nel palazzo medesimo!
- BOSCULO Nessuno!
- FEDELE Eh! Nessuno che v'aggio a dicere!
- BOSCULO Allora li sordi mia come spariscono? (*apre la cassa*)
- FEDELE Ah io questo no lo saccio, ma una domanda mi surge spontanea: Il vostro denaro sparisce davvero?
- BOSCULO Ma che vorrebbe di' marescià?
- FEDELE E no pecché lei non ha mai quantificato una somma, non sa neanche quanto denaro le manca, tutto è accussì... come dire... campato in aria! "*in aream vissutum*"
- BOSCULO Giustu campato in aria sci: li sordi me mancano. Non l'aco contati perché vede io metto l'incassi dentro testa sacca e poi li svoto nella cassa. Venga venga le faccio vede (*E svuota la sacca dentro la cassa*)

- FEDELE Vedo vedo.. vedo anche da qui!
- BOSCULO Questa prima se riempiva subito: mo ce mette sempre de più!
- FEDELE E voi perché non ne usate una cchiu piccola?
- BOSCULO Ah marescià ma che cià voja de scherzà?
- FEDELE Veramente no: semmai avrei una mezza idea sull'accaduto!
- BOSCULO E beh non me dice niente? Forza spari (*chiude la cassa e mette in tasca la chiave*)
- FEDELE Ueeeeeee... Ma che state dicendo... site pazz? Io mo mi metto a sparare dint a casa vostra?
- BOSCULO (*Allucinato*) Spari nel senso mi dica che idea s'è fatta!
- FEDELE E' semplice: Se nessuno è mai entrato into o palazzo e o livello di sorde cala:
- BOSCULO Beh... allora... e non me lasci su le spine!
- FEDELE Allora significa che o ladro... sta dinto o palazzo!
- BOSCULO Azzo...! E questa non l'eo penzata! (*pausa*) e una deduzione degna di un presidente: e allora come famo?
- FEDELE Seguamo la procedura: invece di fare appostamenti fuori dao palazzo... ce mettimmo in casa e aspettamo o ladro...
“attendibus et afferrandum”
- BOSCULO E questa è un ideona marescià... caspista se è un ideona e quando lo facemo?

(Si sente un rumore sospetto nel corridoio)

- FEDELE (Voce bassa) Che è stato?
- BOSCULO (Voce bassa) Non saprei...
- FEDELE (Voce bassa) Se sientono e passe!
- BOSCULO (Voce bassa) Che passi
- FEDELE (Voce bassa) Sccccccc... v'aggio ditto ch'aggio sentito e passe!
- BOSCULO (Voce bassa) E allora?
- FEDELE (Voce bassa) Allora **“nascondeo sicut visionem accadendum”**
- BOSCULO (Voce bassa) Che cazzo significa marescià?
- FEDELE (Voce bassa) Che mi nascondo... per meglio vedere cosa accade...
- BOSCULO (Voce bassa) E io? Che faccio?
- FEDELE (Voce bassa accompagnandolo alla porta) **“Pericula evitavit uscendum”**
- BOSCULO (Voce bassa seguendolo) Testa l'aco capita: non serve la traduzione!
- FEDELE (Voce bassa uscendo assieme) Via via... **“uscendum et nascondendum”** (escono fedele e bosculo)

Fedele si riaffaccia facendo capolino per vedere cosa succede. Dopo una Breve attesa ecco comparire furtivo Gustavo che viene dalla camera.

GUSTAVO Se n'è jitu: ha svotatu lu saccu e se n'è jiutu! E brau Bosculo! Anzi che dico: Signor Presidente, ccucì m'abbittuo anche quanno staco da solu me dovessi sbaja mentre verso la champagna! Eh che voli fa? Tu sbaji perchè penzi! E non penzassi Gustà che pinzi a fa? Tuttu lu monnu gira su li sordi: più sordi uguale più rispetto, più sordi uguale più valore, più sordi uguale più onore! Quistu è lu metru de lu monnu! Ma che succede se tuttu de un bottu lu metru te sparisce da le mani?

Si avvicina alla cassa tira fuori la chiave e la apre

GUSTAVO Che ne pozzo sapè io? Io so statu carpentiere, senti come sona? (Greve) Carpentiere! Un carpentiere non parla francese e non pole sta al pubblico! Co certe qualità ce sse nasce: io so' natu strunzu e me tocca murì strunzu! Sonano a la porta: opri! E aprimo presidè... aprimo aprimo... Gustavo apre... (ed apre la cassa) ahhhhhhhhh! Guarda quanti!

Infilandosi il denaro dappertutto, nelle due tasche dei pantaloni sul petto nella pancia, nel collo... insomma si riempie a più non posso!

GUSTAVO Quisti pe' tuttu quello che passa mi moje! Quisti pe lu carpentiere! Quisti perché so natu strunzu ma vojio mijiorà, e quisti pe le lezziuni de francese!

(Richiude la cassa a chiave) Ecco qua! Pozzono bastà... (è zeppo di soldi fa un inchino) Avec mes meilleures salutations: Monsieur le Président!

Appena si gira trova la pistola del Maresciallo puntata sulla fronte e resta inebetito

FEDELE

Ueeeeeeeeeeee... buona sera e ben trovato... state buono? Ne volete prendere n' aru ppo'... non fate complimenti è ... fate pure come se foste a casa vostra! Eccotille stu sfaccime o vi?... Mariuolo, delinquente, t'aggio pigliate bruttu fije e 'ndrocchia, zumpapera e mammeta e mo ti sbatto dentro per direttissimo: sei in partenza dal primo binario! *(Gli gira attorno con la pistola puntata)*
Sei mesi di lavoro mi sei costato... sei mesi di sudore e sangue: appostamenti al caldo, al freddo ... al tiepido... E se provi a fare appena un gesto ti sparo in fronte e ti lascio qui ovvi? Hai capito il signorino? Ci faceva fessi a tutti: il furbetto di turno! Che c'è? Avimme perduto a parola? Non dicite gnente cchiù? Ma comme: prima facevate l'inchino come puricinella e mo... non dicite gnente cchiu? Schifosu! Tu si a schifezza de a schifezza è capite? Fermo e zitto che te chiavo 'na palla 'n fronte: La galera ci vuole pe' tte! Tu in galera devi finire e io ti ci porto: **io**... maresciallo Fedele Neisecoli... che ti dichiaro in arresto per furto aggravato e indebita appropriaziooooooone!

Si ferma la scena... parte il brano di chiusura

FINE PRIMO ATTO



Scarica l'app Copioni sul telefono. Inquadra il Qrcode con il lettore QR del tuo cellulare o clicca uno dei due link:

SE HAI UN CELLULARE IOS

<https://apps.apple.com/it/app/copioni-teatrali/id1575227616>

SE HAI UN CELLULARE ANDROID

<https://play.google.com/store/apps/details?id=it.creareunapp.editor.android60c1daadb7a7f>

SECONDO ATTO

C'è un salto temporale. Gustavo è agli arresti domiciliari, si sta concludendo il processo a suo carico. In scena ci sono Gustavo e Velia che stanno parlando di quanto è accaduto.

VELIA Tu si paciu Gustà! Propiu pasciu! Ma come t'è vinutu in capoccia de rubbà li sordi a tu fratello: ce manca solu la galera e stemo a postu!

GUSTAVO La galera? jaco ridatu tuttu, compresi interessi e spese in galera vado? E po' scusa è: so' malatu sci o no?

VELIA Eh! Vedrai come ce credono!

GUSTAVO *(Fingendo)* Fino a mo cionno cridutu! me pare che l'aco fatta bene la parte dell'allucinato e de lu sonnambulu!

VELIA Beh non è che te cce si dovutu 'mpegnà chissà quantu: te vene abbastanza naturale!

GUSTAVO Ah perché io normalmente giro pe' casa dicenno o facenno cose senza senza?

VELIA Nooo?? Unu che rubba in pieno giurnu a casa de lu fratellu tu lu consideri normale?

GUSTAVO In ogni caso staco fori!

VELIA Stai fori perché non si un pericolo pe' la società, ma no' stai fori: intanto pe' dilla tutta ciai paura de scappà da casa e affronta lu giudizziu de la gente e comunque non poi perché stai all'arresti domiciliari!

GUSTAVO E va beh: con questo che vurristi di'?

VELIA Che lu processu non è finitu e fanno sempre a tembu a sbattete dentro.

GUSTAVO E sarà come dici tu!

- VELIA Allora no: chissà perché lu maresciallo passa tutti li giorni pe' controllà se ci stai? Vedrai quantu ce manca che arriva!
- GUSTAVO La prassi dice che chi sta male in gatta buja non ce va!
- VELIA E vorrà di' che a te te cce metteranno la luce!
- GUSTAVO Si spiritosa oggi è? Ma se vale pe' li deputati e li senatori valerà pure per me no?
- VELIA Ma che... de che stai a parlà?
- GUSTAVO De legge Velia: (Pausa) Quanno pijano un parlamentare corrotto e se scopre che è malatu no lu mannano a casa? Pe forza appena quarcunu lu pescano co le dita dentro la marmellata doppo mancu un giornu è diabetucu! In galera ce stonno solu quilli sani: ma la sendi la tilivisione?
- VELIA La sendo sci: la sendo e la vedo! E siccome tu non si ne parlamentare ne diabeticu t'ammanettano! (*pausa*) Come 't'è vinutu su la capoccia dico io!
- GUSTAVO Perché: tu non cei penzatu mai?
- VELIA Sci! ma tra dillo e fallo ce sta de mezzu un abbissu
- GUSTAVO Veramente ce sta de mezzu di e fa
- VELIA Scherza tu! Continua ccucì! Vedrai se non ce semo ruvinati pe' sempre!
- GUSTAVO Ao! Aooooooooo: ma tu si peggio de 'na pila!
- VELIA Peggio de 'na pila?

- GUSTAVO E sci Velia mia sci, si peggio sci: armeno la pila un latu positivu ce l'ha!
- VELIA Scuseme tantu se no' lu vedu lu latu positivu: Tu pe' la legge si un ladru!
- GUSTAVO E invece Bosculo che è: un collezionista de moneta corrente?
- VELIA No! E' un presidente!
- GUSTAVO Quillu è un'anguilla andru che un presidente!
- VELIA Non te scallassi tantu: pe' la legge 'sti paraguni non reggono!
- GUSTAVO E' vero, è vero non se pozzono paragonà: Uno è viscido, pare un serpe e puzza!
- VELIA E invece quill'andru?
- GUSTAVO Quill'andru che centra: è l'anguilla!
- VELIA Io che te ce sto a sindi! Che avristi dimostratu co' st'azzione?
- GUSTAVO Che se pole fa giustizia! Jaco fattu vede che senza sordi lu grand'omo è perzu!
- VELIA (*Picchiandosi la fronte*) E porettu te! Hai dimostratu solu de esse ladru: come facemo mo.... come facemo!
- GUSTAVO E beh che te lo dico a fa: ma se la moje foste stata una cosa bbona, Dio ce n'avrebbe avuta una no?
- VELIA Mo vidi che va a finì che la corpa è la mia?
- GUSTAVO Io l'aco fattu anche pe' te è?

- VELIA Pe' me?
- GUSTAVO Tutte le vorde che m'hai inzeppatu? “Qui non se ne pole più... vidi de va chiccosa... io so arrivata al limite!”
- VELIA Ahhhhhhhh ecco... e allora tu che fai? Te mitti a rubbà?
- GUSTAVO No: te riscatto!
- VELIA Ma lasciamme perde per carità: cia raggione mamma quanno me dice: “Che ne pole vini da unu come quillu...”
- GUSTAVO Come quillu ?
- VELIA Gnente! Lascia in sospesu: come quillu e basta!
- GUSTAVO E beh certu tu madre co la sua intelligenza alternativa...
- VELIA Come sarebbe?
- GUSTAVO Sarebbe che lu cervellu je va a corrente alternata: quanno pija e quanno no! Parliamo de tu madre che è bbona a fissà 20 minuti una scatola de pummidori prima d'aprilla solo perché ci sta scrittu “Concentrato”!
- VELIA Daje daje sputa fori tuttu lu veleno! Ci sta andru?
- GUSTAVO Sci: E' brutta e grassa. Tantu brutta che quanno entra in banca spegnono le telecamere de sorvejanza e ccucì grassa che l'ombellico je fa leco!
- VELIA Ma la voli fa finita? Mo hai ruttu hai capitu? Penza pe' te e pe' lu ladru che si... che seppure mi madre fosse come dici tu... Che centra co' l'inteligenza o la stupidità?
- GUSTAVO Ebbè: il buon Dio 'ndo mette e 'ndo leva!

VELIA Come sarebbe?

GUSTAVO Ja datu bruttezza e grassezza avrà risparmiatu su quarcos'andru?

VELIA E invece co' te Ddio 'ndo ha risparmiatu? 8° non rubare te dice gnente?

GUSTAVO E date a Cesare quel che è de Cesare? *(Pausa)* Io aco dato a Bosculo quello che era suu: prima una bella lezione e doppo tutti li sordi fino all'urdimo centesimu!

VELIA E poru illusu! Tu hai rubbatu: rubbatu e basta!

GUSTAVO Io non ago rubbatu gnente va bene..? Semmai issu ha rubbatu a nui!

VELIA Ohhhhhhhhh! E testa è interessante come teoria da sostené davanti a lu giudice, ccucì a postu de la galera te portano in manicomiu!

Suonano alla porta e Velia si avvia ad aprire

GUSTAVO Cià rubbatu dignità e orgoju. Cià rinfacciatu esistenza e povertà! Chi ce l'ardà teste cose a nui? *(Pausa)* E allora occhio per occhio dente per dente!

VELIA *(Uscendo)* Sicuru: oculista e dentista l'incuntri quanno te passano la visita prima de schiaffatte dentro!

GUSTAVO *(Ad alta voce a Velia fuori campo)* Allora quello che dice lu medicu non conta gnente? *(Ricomponendosi)* Ma tu guarda come ha da esse 'sta femmina: invece de sta da la parte mia me rema contro! *(Pausa)* io non saccio se che je pijatu!

GUSTAVO Prima ce l'ea co Bosculo e la moje, mo ha pare che ha cambiatu angolazzione: *(pausa)* va a finì che la corpa de tuttu quello che è successu ricasca su de me? Comunque occhiu per occhiu e dente per dente va bbene andru che no! Anche Gisù Cristu quanno seppe che Pietro l'avrebbe rinnegato je guari' la socera morente.

VELIA *(Fuori campo)* Venga Venga Marescià... mi maritu sta de qua in sala! E' un po' bagnato, piove?

FEDELE O tiemp è incerto... schizzichea!

Gustavo nel sentire che il maresciallo sta per entrare si trasforma nell'aspetto e nella postura assumendo una posizione contrita ed un aspetto allucinato e silenzioso

VELIA Si accomodi pure... prego!

FEDELE *(Entrando dietro a Velia)* Grazie grazie: i padroni sono in casa?

VELIA No! Stanno a negozziu tornano stasera!

FEDELE Aggio a controllà se tutto è in ordine!

VELIA Faccia pure mare scià! Non l'aco sinduitu arrivà: è venuto con l'automezzo?

FEDELE Signo'! *(Pausa)* E vabbuò che l'arma è in crisi di fondi perché il governo li taglia, ma l'auto ancora... ce lo abbiamo intero!

VELIA No: non ha capito! Le chiedevo se era venuto con la gazzella!

FEDELE E per forza! Se mi fossi chiamato Pirro scendevo a sbascio con l'elefante! Invece m'aggio dovuto accontentà!

- VELIA Siete allegro oggi è Marescià?
- FEDELE Eggià: aggio ricevuto la lettera di mio fratello dall'America!
- VELIA Buone notizie?
- FEDELE Ottime! Songo già tre misi ch'è trasite loco e ci ragguaglia: Vole sentere?
- VELIA Veramente non ci tengo a conoscere i segreti vostri!
- FEDELE Ma che dicite? E se c'erano segreti li leggevo a vuje? "Segreta non estis presentibus" Segreti non ce ne sono: sendite sendite (*tira fuori la lettera*)
- VELIA E sentiamo sentiamo... tanto non ciaco gniente da fa!
- FEDELE Appunto!
- VELIA (*Interdetta*) Marescià veramente faceo pe' dì
- FEDELE E se mi lasciate leggere faccio per dire pure io!
- VELIA Prego prego per carità!
- FEDELE Dunque: accusì scrive mio fratello dall'America: "*Caro Fedele: prendo la penna per scriverti ma la cambio pecchè l'inchiostro è fernuto!*"
- GUSTAVO (*Gestualizzando a bassa voce*) Azzo che partenza!
- FEDELE "*Qui in America, tutte e ccose songo diverse che da nuie: I presembio angora non me songo abbituate ad andare al lavoro a le undici di sera, e non capisco pecchè insistono nel dire che sono le cinque del mattino.*"

- FEDELE *Secondo me accà ce stongo i “fusi”... e deve esse accusi pe’ forza: pecchè sennò non si spieca per quale motivo non pigliano l’automobile ma o carre e le strade le jamano street... pure se suongo larghe assaje!”*
- VELIA Che deficienti è st’americani?
- FEDELE Deficienti e anche ignoranti! Sendite sendite: “*Qui in America*” dice mio fratello, “*gli americani non parlano italiano*”
- VELIA *(Ironica)* Madonna che ignoraaaaanti!
- FEDELE Non è solo per questo: non me interrompate!
- VELIA *(Sbuffando)* E scusate tanto è?
- FEDELE “*Qui in america gli americani non parlano italiano, e certe vote offendono con aggettivi tipo: tenghiu! Uoztaim e Ar iu ridi! Ma io li guarde intall’uocchie e cioddico a tutti uno per uno: “Vafammocca a chi te muort”*”
- GUSTAVO Sfaccimme... zumpapera e mammeta!
- FEDELE Ueeeeeee buon giorno: ci siamo svegliati offendendo? Vulite che vi sbatto dentro col direttissimo?
- VELIA Marescià non ce faccia caso: a Gustavo jè rimasto impressu quello che j’avete detto quando l’ete arrestato! Insomma vostro fratello come sta?
- FEDELE E sta buono sta buono dice ancora: “*L’unica cosa uguale a nuie è che anche qui in america ce songo e Nnotti che loro chiamano Nights e di notte è tutto nu “Casino” chino è sorde e Fiches! Ma io, caro Fedele, di notte nel casino co le fiches non ce vago... fusse maje che me pigliasse ‘na brutta malatia!*”

- VELIA E' previdente
- FEDELE (*Fiero*) E si capisce... weeeeee e mio fratello!
- GUSTAVO E chi ciaveva dubbi!
- VELIA (*Che incuriosita cià preso gusto*) E poi e poi
- FEDELE E poi...
- VELIA (*Sfottendo mentre il maresciallo la guarda*) Dica dica! e poi? e poi? dica prego dica! dica!
- FEDELE (*Comprendendo la troppa curiosità rimettendo in tasca la lettera e guardandola di traverso*) E poi finisce salutando a me (*pausa*) e i carabinieri de la caserma!
- VELIA E vostra moglie? (*Pausa*) Non la saluta?
- FEDELE Che ciazzecca mia moglie into a 'sto discuorzo?
- VELIA Dicevo così tanto per dire?
- FEDELE E non dite va buono!?! Mia moglie sta a casa... svolge le funzioni domestiche come gli compete e soprattutto non si intromette in ciò che non le riguarda pechè o sape che dint'a casa e fora a casa l'omme: song'io!
- ASSUNTA (*Fuoricampo*) Fedeleeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeee! (*Fedele sobbalza*)
- VELIA Vi chiamano Marescià?
- FEDELE (*Imbarazzato*) No... non mi sembra
- ASSUNTA Fedeleeeeeeeeeeeeeeeeeee affacciate che minchia stai facienne!

- VELIA Ho l'impressione che cerchino lei!
- FEDELE Ma non me pare proprio!
- ASSUNTA 'Ne marescià... me rispunnite?
- VELIA Veda che dovrebbe essere la sua signora
- FEDELE (*Imbarazzatissimo*) Dice?
- VELIA E sci... e me pare anche incazzatella!
- FEDELE (*Imbarazzato e tremante*) Pure? Voi permettete che le rispondo un attimo dalla finestra?... Sa... magari potrebbe essere una comunicazione urgente!
- VELIA fate fate pure!
- FEDELE (*Aprondo la finestra si affaccia*) Assuntina? Assunta: che tieni bella di Fedele tuo? i stongo facienno o mio dovere!
- ASSUNTA E si capisce... il tuo dovere devi fare!
- FEDELE Ne allora che buò?
- ASSUNTA E me lo chiedi puro? Questa notte hai ronfato come un treno a vapore... altro che dovere... non mi hai sfiorata neanche con un dito!
- FEDELE (*Imbarazzato a Velia e Gustavo commentano in controscena*) Quando sono in servizio mia moglie mi parla in modo cifrato...
- GUSTAVO (*squotendosi le orecchie come per indicare finocchio*) Sci infatti non s'è capitu gnente!
- FEDELE (*alla moglie*) va bene cara ricevuto: la banana è matura!

- ASSUNTA Ne Fedè... la banana è 'nfracidata?
- FEDELE Ma insomma tu 'mè chiamato pe' dimme questo?
- ASSUNTA No: i vulesse controllà aroè che stive! Pecchè merlo che non becca... ha già beccato!
- FEDELE E dove stongo Assu... accà stongo! E scusami tanto se non ho il dono "**dell'Obbliquità**"!
- ASSUNTA Ovvedo Ovvedo che stai su bello ritt: non songo cieca (*pausa*) ma non songo manch fessa però è... con la scusa del ladro assassino delinquente figlio endrocchia tu bazzichi sempre quella casa!
- VELIA Come sarebbe Marescià?
- FEDELE Ma niente mia moglie vaneggia!
- ASSUNTA Ueeeeeeee... ammartenato? (*Ammartenato significa spavaldo deriva da Martino che in gergo malavitoso indica il coltello*) Si salgo in coppa t'arravuglio come nu maccarune è capito... altro che vaneggia!
- FEDELE (*Tutto dolce*) Assuntina... Bella di Fedele tuo...
- ASSUNTA Ruffiamo schifoso con me non attacca è capito... ti aspetto quanto torni a casa!
- FEDELE Ci torno, ci torno, ma non voglio fare il "**capro respiratorio**" e capito? Ne parlamm stasera con calma senza "**piangere sul latte macchiato**"!
- ASSUNTA Statte accuort marescià: che se mietti e ddita int a pastiera automaticamente dai lavoro au schiattamuort!
- FEDELE (*Chiudendo la finestra imbarazzato pausa*) Quanta premura per me!

- GUSTAVO (A bassa voce) Davero oh ... se parpava in modu tangibile!
- FEDELE Sa che songo ghiotto e dolce e tiene paura per la mia saluta: teme (*gestualizzando*) che me ne vago all'atu monne... bisogna capirla ci vuole pazienza!
- GUSTAVO E già! come se dice: *“la salma è la virtù dei morti!”*
- FEDELE (*Duro*) Quella è calma uagliò! La calma è capito?
- VELIA (*Picchiando il marito: per rompere il ghiaccio*) Non ci sta co la capoccia Marescià che le pozzo offri chiccosa?
- FEDELE (*Duro*) Niente grazie: songo a dieta!
- GUSTAVO Fate il Kosovaro?
- FEDELE (*Duro*) Che centra o Kosovaro?
- GUSTAVO Significa che state a dieta!
- FEDELE (*Sufficiente*) O bella: e peché gli abitanti del Kosovo stanno a dieta?
- GUSTAVO Perche passano da la Macedonia direttamente al Montenegro marescià!
- FEDELE (*Duro*) Ne uaglio: A me me pare che teni o sangue allero... fussi guarito?
- VELIA (*Picchiando il marito*) So' le medicine: lu stimolano e cià ste botte de paciu senza senza! No lu considerate... (*civettuola*) piuttosto un uomo grande e grosso come voi... come mai a dieta?

- FEDELE (*Riprendendo lusingato*) O dottore: trovò il livello dei tricicoli alti!
- VELIA Me dispiace Marescià!
- FEDELE (*Sollevato*) Mah! Detto tra nuie (*pausa*) “*trans nobis*”, io songo pure cuntente!
- VELIA Siete contento?
- FEDELE Eccerto... se vi devo dire la verità, tutta la verità, nient’altro che la verità...
- GUSTAVO (*Alzando la mano destra*) Lo giuro!
- FEDELE (*Stupito*) Ancora! O uaglione rispunne a tono altro che medicine!
- VELIA (*Picchiando il marito*) No No: Risponde solo a stimoli involontari. La testa ji viaggia non se sa dove!
- FEDELE Ma siete sicura?
- VELIA (*Picchiando il marito*) E come no? Stavate dicendo che siete contento di stare a dieta?
- FEDELE E si capisce! Una volta scoperti i tricicoli, aggio fatto ‘nu cazziatone a mia moglie che metà basta: “*Medius cazziatius abbastatus est*”
- VELIA (*Ironica*) Me l’immagino: da allora starà più attenta con il cibo?
- FEDELE No: si è tolta da la testa la pista ciclabile! Di tutto ci passava: Biciclette, Monopattini, Skitebord e anche Tricicli... (*Pausa*) e non vedo peché tutti io me l’aggio a pijà!

- VELIA Ma allora la dieta che centra?
- FEDELE O Gesù: che centra dite? Centra pecchè co o movimient mi veniva famme; fernuto o movimient fermuto a magnà: *“corpore immobilis pappatoriam arresta”*
- GUSTAVO (*Alzando le mani*) Arresta: no! Io non ago fattu gnente... so' innocente!
- FEDELE Ehhhhh Innocente! uuuuu maronna! Mo si che l'avete sparata gruossa!
- VELIA (*Picchiando il marito*) Ma te voli sta zittu!
- FEDELE Ma chist sta accusà da la sera che fu colto con le dita ne la marmellata?
- VELIA E sci Marescià... no l'arconosco più
- FEDELE Por'om... sempre mariuolo resta, ma si dovesse essere sincere: me fa pena!
- GUSTAVO E' reciproco
- VELIA (*Picchiando il marito*) Statte zitto! (*poi indifferente chiede al Maresciallo*) Se sa gnente della sentenza?
- FEDELE Nooooo e quella dall'aula non trasuda
- VELIA In che senso non trasuda? Se so trasferiti in una sauna?
- FEDELE Ma quale sa una? Chille e sanno più del diavolo, mantengono e vocche inzerrate... cucite, chiuse come e zippe dei pantaloni!
- VELIA Beh ma qualche indiscrezione sarà trapelata?

- FEDELE *(Guardandosi in giro e aggiustando i polsini)* Oddio: **“Indiscrezionem trapelandibus”!**
- VELIA Che tipo de indiscrezioni Marescià?
- FEDELE **“Tempi Buji current”** *(Pausa)* C’è chi dice ch’è ‘nu poro uaglione e chi vorrebbe una pena esemplare!
- VELIA Madonna mia Gustà: quisti te danno la pena capitale!
- FEDELE Ehhhhh mo non esagerammo... pena capitale... in una cittadina di periferia... tutt’alpiù *(pausa)* una pena capoluogo!
- GUSTAVO Sci de provincia *(e si alza dalla sedia)*
- VELIA ‘ndo vai Gustà?
- GUSTAVO Al bagno Velia... *(e lentamente si dirige all’uscita)*
- VELIA Insomma come sarà stu giudiziu?
- FEDELE E questo chi può dirlo se non la legge!
- GUSTAVO *(Ruotando le mani)* Ehhhhhhh la legge *(poi si accorge che il maresciallo lo vede e mette la testa fra le spalle come per aspettarsi una mazzata)*
- FEDELE Tiene a malatia de wall strett o uaglione è?
- VELIA In che senzo?
- FEDELE Fluttuante! *(Pausa)* Ma finchè c’è: è una benedizione! Gli risparmi la galera, ma non per questo è detto che gli vada meglio però!
- VELIA Ah perché c’è qualcosa peggio de la galera?

- FEDELE *(Supponente)* Ehhhh cara signora: *(Pausa)* Gli arresti domiciliari, songo una misura cautelare descritta dall'art 2.8.4. del codice penale! Tale "*metrus cautelibus*" può sfociare, secondo le condizioni mentali del soggetto, anche in reclusione presso ospedali o case di cura. *(Il maresciallo annuisce in una pausa lunga poi)* Il vostro dottore: è un luminario?
- GUSTAVO Sci a tembu perzu fa l'elettricista! *(ed esce)*
- VELIA *(Correndo verso il marito che esce al volo)* Lu tribunale... *(Poi tornando sui suoi passi)* Lu tribunale cià conzijatu lu professor Savio Dimente!
- FEDELE Savio e che?
- VELIA Savio Dimente: professor Savio Dimente psicologo e psicoterapeuta!
- FEDELE Maronna du Carnmine signo': vulite 'nu cunziglie spassionate?
- VELIA Dica: dica pure!
- FEDELE Vuji site credente?
- VELIA Si, ma che c'entra!
- FEDELE Portate o marito vuost in chiesa e fategli fare la via crucis! *(ripenssandoci)* va buò se non proprio la via crucis almeno il trittico: è indispensabile!
- VELIA Ma de che tritticu state parlanno?

FEDELE Mi spieco: Prima di tutto fatelo inginocchiare davanti a Santo Ivo protettore dei magistrati. Poi spostatevi vicino a S. Basilide patrono della polizza penitenziaria e per finire S. Tommaso Moro protettore dei politici. Dopo di che, a turno, implorate pietà con le lacrime agli occhi.

VELIA Ma perché dovrei seguì testa procedura?

FEDELE Pecché se o magistrato e a polizza si impietosiscono e i politici cambiano a legge sulla detenzione: o marite vuoste sta a cavallo e accussì 1 possibilità su 1 miliardo ce l'avite!

VELIA Ma come sarebbe?

FEDELE *(Complice e con voce più bassa)* Sarebbe che quello, o professore, Savi e mente, se lo vedono... gle lo mettono come compagno di cella! *(pausa di incredulità di Velia)* Tanto per cominciare non sta fermo più di 10 secondi sullo stesso piano, a capa, ringrazianno o Signore, non regge cchiu assai e *“dulcem into o funnus”* tiene chiù tic iss che ‘n’orologio a polzo!

VELIA Marescià voi non avete capito! Lu professore co’ la causa non centra gnente: lu tribunale ce l’ha solu consijatu pe’ fa curà mi maritu!

FEDELE No No siete vuie che non avete capito: raccomandatevi anche a San Ciriaco Martire invocato contro gli spiriti maligni! Quello, o professore, quando lo si nomina... *(segnandosi)* ci si segna!

Suonano alla porta

VELIA Oh madre santissima e se è ccucì che famo?

FEDELE Mi firmate la presenza che aggia’ ritornà in caserma e vuje arapite a porta!

- VELIA *(Firmando)* Non avete capito: nui mo l'emo jamatu e non ci sta soluzione: almeno una seduta la dovemo fa!
- FEDELE Non è detto signo': putite anche restare in piedi!
- VELIA Maresciaaaaaaaaaaaaaà! Che dovemo da fa co lu psicologo!
- FEDELE *(Mettendo in tasca il foglio e dirigendosi all'uscita accompagnato)* E che ne saccio: fate come facc'io con mia moglie! O meglio che putite!
- VELIA *(Aprendo la porta)* Vabbene aco capito: le apro la porta!
- FEDELE *(Sull'attenti salutando militarmente)* Grazie assai...
- (Velia apre la porta e sull'uscio c'è lo psicologo che dopo aver parlato entra e si mette seduto)*
- SAVIO E qui è qui devo parlare con il signor Gustavo è qui si? Cioè voglio dire facciamo in fretta che ho un caso di due gemelli siamesi affetti da schizofrenia e non vorrei perdermi la parcella; Sa: mi pagano in quattro!
- FEDELE *(Indicandolo come per dire che vi avevo detto?)* Chist' è o professore! *(Fedele allargando le braccia come per dire che ci volete fare e poi salutando militarmente)* Ehhhhhhh! I miei rispetti e migliori auguri *(ed esce)*
- VELIA Prego Professo', s'accomodi... *(Guardandosi attorno)* Ma 'ndo è jitu?
- SAVIO *(frenetico, aprendo il computer portatile)* Allora: Dov'è? Dov'è? Dov'è?
- VELIA Ah! S'è già assettatu !? E' in bagno!

- SAVIO Ma come in bagno? Vediamo di non perdere tempo eh? Di non perdere tempo! Qui abbiamo tutti da fare: Voglio dire.
- VELIA Mo lu jamo subito. Ma vede professo'...
- SAVIO (*interrompendola*) Non ora, non ora! Voglio dire: prima l'esame obiettivo, in corpore viri, no? Voglio dire, cioè.
- VELIA Sci ma vede...
- SAVIO Che vedo? Che vedo? No che non vedo. Se non c'è il paziente, cosa devo vedere, scusi? I quadri? Le seggiole? I fiorellini? Insomma, voglio dire: questo benedetto paziente lo vuol chiamare o no?
- VELIA Scì, scì, je lu jamo subito, ma tenga presente che sta male è?
- SAVIO Sta male? E chi lo dice che sta male? Lei? Sta male se rientra in uno dei casi **tassativamente e minuziosamente** previsti e descritti nel DSM IV capito? Se no, no. Il DSM IV, chiaro? Cioè, voglio dire. Capito?
- VELIA (*Segnandosi esce a chiamare il marito*) Vabbeh professo' non se 'ncazzi!
- SAVIO (*da solo*) Ma che vuole la gente? Saperne più dei libri? Saperne più dei professionisti? Cioè, voglio dire; per i disordini della mente esiste da decenni il *Diagnostic and statistical manual of mental disorders*; quarta edizione: il DSM IV, appunto.

SAVIO Dal lontano '52, cioè, voglio dire dalla prima versione, da quando il DSM I fu esteso anche all'ambito dei disturbi psichiatrici sono uscite ulteriori edizioni nel '68, nel '80 e nel '87. Poi, nel 1994 il **Famoso, Unico, Straordinario e Insostituibile** DSM-IV attualmente in vigore. E quando c'è il libro perché mai si dovrebbe fare senza? E questi pensano di asserire, così semplicemente, di essere malati! Cioè, voglio dire: il disturbo mentale attiene ad una classificazione "nosografica teorica assiale" definita in base a quadri sintomatologici raggruppati su basi statistiche...

VELIA *(Entra in scena sorreggendo Gustavo. Ambedue si fermano al centro del palcoscenico)* Eccoce qua professore

SAVIO Oh, finalmente! Ma che fate là in piedi? Sedetevi no? Sì, cioè sedete, sedete.

(I due si siedono vicini. Savio li guarda con grande attenzione poi ciondola soddisfatta)

SAVIO Benebenebene. Molto bene. Adesso volete dirmi per favore qual è il problema, cioè voglio dire, quello per cui mi avete chiamato?

VELIA *(Indicando il marito)* Eccolu lu problema: no' lo vede? lo guardi!

SAVIO Per vedere, vedo; ma mi serve che mi descrivate per bene tutti i sintomi *(rivolto a Gustavo)* mi dica, su, non sia timido, mi dica, mi dica!

GUSTAVO *(aria distrutta)* No' je la fo... no' je la fo...

SAVIO A che non gliela fa? Disturbi della sfera sessuale? *(Gestualizzando)* Niente?

GUSTAVO *(aria distrutta)* No' je la fo... no' je la fo...

SAVIO E ridagli! Il più sveglio di voi due mi vuole dire una buona volta che diancine si sente quest'uomo?!

VELIA Non parla, no' reagisce, no' scappa da casa: ozzia tuttu lu giorno su la sedia... su lu lettu...

SAVIO Anche nel letto? Lei mi sta descrivendo un caso di Depressione Maggiore. Voglio dire: è' così?

VELIA E sci sci professò: maggiore de questa non ce pole sta!

SAVIO Ma che dice? Vediamo gli altri sintomi. Insonnia?

VELIA E' sonnambulu certificato!

SAVIO Certificato da chi?

VELIA E da chi? Da lu son-nam-bologo?

SAVIO Non dica castronerie e si limiti a rispondere alle mie domande. Gestì rallentati? Umore triste?

VELIA Cià trenta de tuttu professo'... però...

SAVIO Zitta! Pensieri di autosvalutazione?

VELIA Jaco dittu de sci: Però Gustavo...

SAVIO Zitta! non chiosi! Riesce a lavorare?

(Velia e Gustavo spalancano gli occhi. Pausa. Poi all'unisono)

VELIA e GUSTAVO Lavorare?!?

SAVIO D'accordo! mi state descrivendo alla lettera una Depressione Maggiore, però, però, però...c'è qualcosa che non va!

VELIA Ecco appunto: dicevo...

SAVIO Zitta! Cioè; Voglio dire: fosse secondaria a qualche altra patologia? Diabete, cancro al cervello, cirrosi epatica, tetano, idrofobia?

GUSTAVO e VELIA (*fanno gli scongiuri*) Ma beh!

SAVIO Forse era d'umore eccessivamente euforico, smodatamente allegro: cioè voglio dire: un Disturbo Bipolare?

VELIA No professo' no: non ha viaggiato mai figuramoce se è jitu ai poli!

SAVIO Allora si tratta di Alcol o di Droghe?

VELIA (*Spazientita*) Non beve e non fuma: però 'che vorda se 'ncazza quando je casca la cenere nell'wisky!

SAVIO Ma come sarebbe? Cioè voglio dire!

VELIA E come sarebbe professò: sarebbe che lei deve sapere....

SAVIO Io devo sapere? Per sua norma e regola, esimia signora, **Io** non devo sapere: **IO SO!!!** Io qui rappresento la scienza: Io sono la sedes sapientiae, il peritus peritorum, la salus infirmorum, il flores sententiarum, e se proprio mi ci metto anche il refugium peccatorum!!

VELIA e GUSTAVO (*unisono*) Ora pro nobis. (*Pausa*)

SAVIO FERMI TUTTI! Forse ci sono: trattasi di Depressione Reattiva? Cioè, voglio dire: è accaduto qualcosa di strano, di anormale, qualche infortunio, qualche disgrazia? Concentratevi, pensateci bene, provate a ricordare.

- VELIA (*gran sospiro di sollievo*) OOOHHHHHH!!! E sia lodato Gesù Cristo!
- SAVIO (*pio*) Sempre sia lodato.
- VELIA E' mezz'ora che sto cercando de dijelo! E' successo chiccosa sci!
- SAVIO Ma come? Già vi siete concentrati?
- VELIA Gustavo sta sotto processu perché ha a rubbatu e è stato arrestatu! (*Come sollevata da un peso*) Ohhhhhh! Mo laco dittu!
- SAVIO (*rivolto a GUSTAVO:*) Allora mi racconti, no? Voglio dire: mi racconti bene quello che è successo.
- GUSTAVO (*aria distrutta*) No' je la fo... no' je la fo...
- SAVIO Non gliela fa?
- GUSTAVO No je la fo
- VELIA No je la fa
- SAVIO Non gliela fa. (*Pausa*) Allora gliela fo io: dunque lei rubava, è così? (*Gustavo annuisce*) In banca, sull'autobus, nelle case, dove rubava? (*Gustavo agita debolmente le mani in segno di disperazione e vergogna*)
- VELIA (*Vergognosa*) Qui rubava: in questa casa! in quella cassa! (*la indica*).
- SAVIO In quella cassa?! Mi vuol dire che rubava ... i soldi suoi?
- VELIA Ma che sui scì: Testa è casa de lu fratellu!

- SAVIO (a GUSTAVO). Ah già! Suo fratello il Presidente: E perché lo faceva?
- GUSTAVO (*aria imbambolata*) Io no lo so: non me rendevo conto!
- SAVIO (*Pensoso, quasi assente*) Non si rendeva conto (*Pausa. Da questo momento Savio perde ogni connotazione buffa; parlerà lentamente e in modo incisivo*)
- SAVIO Di cosa precisamente non si rendeva conto?
- GUSTAVO Ma, non capivo: non ci steo, ero come sonnambulo! Non me rendevo conto.
- SAVIO (*Si sporge verso di Gustavo*) Non si rendeva conto di stare facendolo o non si rendeva conto del perché lo facesse?
- GUSTAVO (*Confondendosi*) Cioè... no...beh ...che lo steo facenno lo sapevo, ma era come se non fussi io... non poteo resiste: non mi rendevo conto.
- SAVIO E da quanto tempo rubava?
- GUSTAVO E chi se lo ricorda?
- SAVIO Giusto. Vediamo meglio: lei ha debiti?
- GUSTAVO (*c. s.*) Beh, insomma qualche...
- SAVIO Ma mi faccia il piacere! Lei avrà sì e no qualche scoperto col droghiere o col fornaio. Che ne ha fatto di tutti quei soldi? Mi lasci indovinare: vuoi vedere che non se li è spesi? E' così?
- GUSTAVO (*Sorpreso, abbandona per un momento l'aria imbambolata e risponde a tono*) Sì, è così. L'eo nascusti in suffitta ma je l'aco ridati! Ma lei, scusi, come ha fatto a...

- SAVIO *(incalzante)* E perché non li ha spesi? Eh? Perché?
- GUSTAVO *(Di nuovo sulla difensiva capendo di aver detto troppo)*
Ma che ne so... io non ci steo co la capoccia!
- SAVIO *(Lunga pausa. Poi guardandolo con un sorriso)*
D'accordo! Si ricordi bene: per tutti **gli altri** , anche in futuro, lei non si rendeva conto, era fuori di testa. La gente non capirebbe la complessità di un caso come questo. Per tutti, tranne naturalmente che per me e per lei, questa è e sarà sempre la verità.
- (Gustavo si raddrizza e guarda Savio che gli sorride e gli fa l'occhietto)*
- VELIA Ma Gustavo sta male, non esce se vergogna: se pò fa' chiccosa pe' fallu sta meglio?
- SAVIO *(di nuovo frenetico e sciroccato)* Stare meglio? Questo non è un problema. Cioè, voglio dire: il suo attuale stato psichico va diagnosticato come un'elementarissima Depressione reattiva! Nel linguaggio del DSM IV definita "Disturbo dell'Adattamento con Umore Depresso" con tutte le parole scritte in maiuscolo, codice F 43.2 , pag. 46 edizione del '97.
- GUSTAVO Però che non scappo è vero! Ciaco paura de li giudizi è 'na senzazione tirribbile.
- SAVIO Ma gliel'ho detto, cioè, è un disturbo semplicissimo da curare col mio metodo di terapia strategica derivato dalla Scuola del grande Watzlawick. Freud ci avrebbe messo sei anni, io la guarirò in sei settimane. Voglio dire, non c'è problema. Benebenebene! C'è altro? No naturalmente! Se ci fosse io l'avrei capito. La terapia va ovviamente fatta nel mio studio!
- VELIA Insomma semplice semplice, ma lu disturbu ce sta?

- SAVIO Certamente: cioè voglio dire è fuori di dubbio?
- VELIA E a Bosculo e Cecilia chi je lo dice?
- SAVIO Non comprendo l'attinenza ne la pertinenza!
- VELIA Quilli non ce credono che è sonnambulu!
- SAVIO E infatti non lo è: è solo disturbato!
- GUSTAVO (*Accusando una sorta di colite*) E infatti Velia non me sento tanto bene...
- VELIA Che ciai?
- GUSTAVO (*Contorcendosi*) Sta faccenna me deve ave smossu le budella accompagneme curri!
- SAVIO Una reazione comune cioè voglio dire... è nel quadro!
- VELIA Permette un attimo professò...!
- SAVIO Purchè sia una cosa veloce! (*e si mette a lavorare al pc*)
- Si sente aprire la porta entra Bosculo e Cecilia poseranno l'ombrello*
- BOSCULO Movete Ceci che non vedo l'ora de metteme assettatu!
- CECILIA Ohhhhhh: Pure mua'! Me sent tutt le cianch mollic!
- VELIA (*Spingendo Gustavo*) Accellera che so arriati!
- GUSTAVO (*a gambe strette*) E come faccio: Se allungo lu passo me la faccio sotto!
- VELIA E tu falli curti... ma sverdi! (*ed escono*)

CECILIA *(Entra seguita da Bosculo e poggia l'ombrello)* Che stanchess... tutte le jour al Negoziò e non avè vendu manc una spil!

BOSCULO *(Anche lui appoggia l'ombrello e si toglie il soprabito)* Ah io non saccio com'è! Se continuamo ccucì jemo accattanno!

CECILIA La sfortunuar: pare che s'è accanì contr nua! E com se non bastas pur le temporal...

BOSCULO E' un tempu da lupi!

SAVIO *(Volume alto)* A Gubbio piovono cani!

CECILIA *(girandosi vede Savio e urla in faccia a Bosculo)*
Ahhhhhhhhhhhhhhhhhh

BOSCULO *(girandosi anche lui)* Ahhhhhh! E tu chi si? Che ce fai drento casa mia? Pompieri, Vigili Urbani, Carabbinieri, Polizzia, Servizi Segreti....

SAVIO *(Alzandosi dalla seggiola e passeggiando)* Ehhhhh addirittura: cioè voglio dire, è una reazione esagerata che attiene ad un quadro clinico riconoscibile come ebbi ad esplicitare in una mia pubblicazione!

Trattasi di "psicosi da ladro" che innesca un'escalation emotiva e motoria che finisce per diventare un manicomio armato lasciando la vita, anche di illustri luminari, alla mercè del primo padrone di casa psicotico che entra e spara "preventivamente".

(Pausa) Dopo di che, cioè voglio dire, ce la prendiamo, con il morto del duello all'OK Corral? *(Si ferma faccia a faccia con Bosculo)* Eh?

BOSCULO *(Lo guarda perplesso)* Aooooooo: ma chi cazzo sei?

- SAVIO (*Dandogli la mano*) Permette: professor Savio di Mente
- BOSCULO (*Rifiutandola*) Sci piacere: Napoleone Bonaparte
- SAVIO (*Mostrando un documento*) Non sono qui per scherzare: cioè voglio dire, sono il professor Savio Dimente psicologo e psiscotearapeuta, consigliato dal tribunale e chiamato qui da suo fratello !
- BOSCULO (*Dopo aver controllato il documento perentorio*) Io non ciaco fratelli!
- SAVIO (*Riprendendo il documento*) Interessante...
- CECILIA Le professuar... oui oui ricord: le tribunel avè consigliè le professuar
- BOSCULO E quillu ladru se permette de fallu vinì a casa mia senza mancu avvisamme? Non è per lei è professò! Anzi scusi la reazione: io so' Bosculo Gallerani Presidente e lei è mi' mojje Cecilia!
- SAVIO (*Inclinandosi con la mano dove ha il documento*) enchanté madame
- CECILIA (*Rifiutando il documento*) Lo lascia a me? Non sce bisogn: avè controllà mi marì!
- SAVIO (*Riprendendo il documento*) Interessante...
- CECILIA (*Sedendosi come tutti*) E dit mua proffessuar: Vu avè ja parlè con...
- SAVIO Il signor Gustavo?

- BOSCULO (*Furioso*) Dentro a casa mia quillu nome non se pronuncia: se pole dî rapinatore, tajaborze, sgrassatore, malfattore, malvivente, predatore e sanguisuga
- SAVIO E la signora Velia... cioè voglio dire, quella posso nominarla?
- CECICIA (*Sprezzante*) Oh... Velià... la mogl du parassit!
- SAVIO Interessante... (*ora serio dopo una pausa*) Dunque: So' che... l'innominabile... vi ha rubato denaro che poi ha riconsegnato fino all'ultimo centesimo!
- BOSCULO E con questo? Lu furtu non c'è stato lo stesso?
- SAVIO Certo che si! Ma non capisco il motivo di questa appropriazione perpetrata e non goduta! Non dipenderà per caso da un cattivo rapporto tra di voi?
- BOSCULO Ma scherza? Fino a prima che succedesse li consideravamo quasci come nui!
- SAVIO Quasi?
- BOSCULO Certo quasi: mica metterà su lu stessu pianu un presidente e un carpentiere!
- SAVIO Ho capito! Il carpentiere però è malato! Ha un disturbo dell'adattamento!
- BOSCULO Non ce perda tembu non s'adatterà mai!
- SAVIO Veramente una rappacificazione aiuterebbe la terapia!
- BOSCULO Ma non ce penzo neanche: per me pole pure murì crepatu!
- SAVIO In questo caso dovrò richiedere un intervento del giudice che concederà il suo allontanamento dalla casa!

- BOSCULO Bravu: dije che lu mannasse a 4 giorni de rioplanu!
- SAVIO Non ha capito: il giudice allontanerà lei: non suo fratello
- BOSCULO Come a me... aoooooo io staco a casa mia?
- SAVIO Sì! Ma la terapia impone che il problema sia risolto sul posto così che ogni strascico psichico sia cancellato e poiché il fatto è stato commesso qui è ovvio che o voi trovate un accordo oppure si dovrà procedere... *(indicando Bosculo e la moglie)* al vostro allontanamento!
- BOSCULO Ma tu guarda che cavulu de situazione de merda è Ceci?
- CECILIA Cheschè faccem Bosculò?
- BOSCULO E che facemo? che dovemo da fa: ce ne annamo da casa nostra? Già lu lavoru va a rotoli mettemoce pure testa!
- SAVIO Allora? Che avete deciso?
- BOSCULO Non ciaco scierda! *(Pausa)* Ma non me chiede d'abbracciallu perché lu strozzo!
- SAVIO Non serve: penso a tutto io! Io li chiamo di qua, io parlo, io cerco di tessere questo patto di non belligeranza... cioè voglio dire... voi basta che stiate zitti e non rispondiate ad alcuna provocazione: D'accordo?

(I due si guardano e annuiscono. Savio si avvicina alla quinta e chiama)

SAVIO Allora signori abbiamo fatto io ho da fare!

Entrano Velia e Gustavo mentre suonano alla porta e Velia va ad aprire.

VELIA Io vado a oprì!

- BOSCULO *(Irrato gli si scaglia contro fermato da Savio)* Ecco mi fratellu: lu sangue de lu sangue mia, che me vene a rubbà drento casa.... è incuncepibile!
- SAVIO E no! Non cominciamo così
- CECILIA E puà... le psicològ ce vene a dir che il avè 'na malattì...
- SAVIO No no no... questi non erano i patti
- BOSCULO E come no? Che io ciaco l'anellu su lu nasu: no l'aco capita che lu sonnambulu è tutta 'na scusa!
- SAVIO Ecco fatto tutto il lavoro sprecato! *(E si mette al pc portatile)*
- GUSTAVO E qui dentro 'gni cosa è una scusa: allora lu dottore sogna?
- BOSCULO No: fa lu lavoru sia! Tu ce la sai la differenza tra un nevrotico, uno psicotico ed uno psicoanalista?
- GUSTAVO Sci: nevroticu si tu, psicotica è tu moje e lu psicanalista e issu!
- BOSCULO *(Rivolto al dottore che però non ci mette attenzione)* Lo vede? Lo vede lu malatu come risponne: Ma io te strozzo co le mani mia hai capitu! Lu nevrotico si tu che costruisci li castelli per aria e la psicotica è tu mojie che dentro lu castellu ce abbita!
- GUSTAVO Mh! e lu psicanalista?
- BOSCULO Quillu è lu padrone de lu castellu: riscote l'affittu!
- GUSTAVO E come no? E' proprio come dici tu sci *(postura malato)*

BOSCULO *(Al medico)* Eccolo professò! L'ha vistu? l'ha vistu che stea facenno finta?

SAVIO No! Purtroppo no! Sto tentando di spegnere il computer, ma non ci riesco: deve aver preso un virus Freudiano!

BOSCULO Un virus Froidiano?

SAVIO Si! Esattamente: Il mio computer deve essere ossessionato dall'idea di dipendere interamente dalla sua scheda madre.

BOSCULO Ale: se pure lu computer arzumija a lu padrone stemo a cavallu!

Rientra Velia con il maresciallo

FEDELE *(Tono normale)* Buongiorno a tutti ! *(Nessuno se lo fila)*

CECILIA *(Rispondendo a Bosculo)* Che scossà signific... je ne cumprì pa...

BOSCULO E pure io no li compro più: li computer so tutti una fregatura!

CECILIA Ma alor? Le notre nipotuar che per Natal avè chiest un computèr portatìl con una letterin?

SAVIO Che barbarie!

CECILIA Purquà dis ccussì professuar...

SAVIO *(Serio e aulico)* Perché il mondo ricama col filo della follia e pesa con l'ago di una bilancia starata!

FEDELE *(A voce un po' più alta)* Buon giorno a tutti...! *(Nessuno se lo fila)*

- BOSCULO Quindi lei non ha mai scritto una lettera a Babbo Natale?
- SAVIO Certo che si!
- BOSCULO E che ja chiesto?
- SAVIO 500 euro: come a tutti!
- GUSTAVO Ahahah questa sci che è bona... *(poi ritorna com'era)*
- BOSCULO *(Al dottore)* Eccoloooooooooooo! guardalu come s'è ripijatu guardalu dottò: e lascia fa stu computer! Quistu sarebbe malatu?
- VELIA So' li sprazzi hai capitu sta sempre a criticà! tu fratellu sta male: lu voli vedè mortu pe' convincete?
- BOSCULO Mortu? Nooooo! Mortu non basta! Prima l 'ammazzerebbe io e po' lu farebbe tuttu a tucchitti: hai capitu... ladru!
- CECILIA Ja... ladrò e assassinic!
- FEDELE *(Alterato)* Ueeeeee uaglio? E' mezz'ora che staco a qui dinto per comunicarvi il proscioglimento del signor Gustavo per non aver commesso o fatto!
- GUSTAVO *(Saltando in aria)* Uauuuuuuuuuuuuu... so stato prosciolto!
- VELIA *(Felice abbracciandolo)* Sciiiiiiiiii evvivaaaaa... non hai commessu lu fattu!
- BOSCULO Ecculu! Je passatu ogni male: zompa come un grillu... Prosciolto per non ave' commesso lu fattu? Ma io t'ammazzo hai capitu t'ammazzo.
- FEDELE A volemo firmi? Aggio ditto bon giorno a tutti, non mi avete cacato di pezza e mo che sento: un omicidio in atto?

- BOSCULO Sci Marescià un vero e propiru omicidiu compiutu da la legge: Prosciolto per non ave' commesso lu fattu!
- CECILIA Praticamont le bancanotuar se l'intascav un fantasm?
- GUSTAVO (*Spavaldo*) Perché scusate è? Ma in fonno che v'aco rubbatu io? Gnente! V'aco ridatu tuttu! E' come se non v'essi rubbatu gnente!
- FEDELE O uaglione tiene raggione!
- SAVIO Beh non direi che è proprio così!
- GUSTAVO (*A bosculo*) Tu e tu mojie invece: la dignità che c'ete distruttu dentro casa e po' fori co' tutta la pubblicità che ete fattu quanno ce l'ardate vui quella?
- BOSCULO Hai capitu? Tra pocu li delinquenti semo nui! (*inveendo*) ma io per davvero t'ammazzo e te faccio a tucchitti hai capitu?
- SAVIO Cerchiamo di stare calmi: non si può uccidere e fare a pezzettini nessuno!
- VELIA Ohhhhh... je lo dica lei professò!
- SAVIO E' un essere umano!
- FEDELE (*A cecilia*) Macchierebbe tutto o tappeto signo'?
- SAVIO (*Indicando il maresciallo*) Ho ragione che il mondo ricama col filo della follia? Ora passiamo all'ago!
- FEDELE O maronna professò: vulite andare a pescà?
- SAVIO Passiamo all'ago... non al lago! (*Gestualizzando una siringa*) All'ago!

- FEDELE Aggio capite: songo arrivato al momendo della pundura!
 ”*Chiappam perforandum*”
- CECILIA Ma ches chè vu dir maresciallo’?
- SAVIO (*Gelando i presenti*) E mo basta! Avete capito: Ba – sta! E
 che è? Ma ci siamo impazziti? (*Pausa lunga*) Marescìa...
 (*Pausa*) e eviti citazioni “ad capocchiam”! (*Maresciallo*
 contrito Pausa) e lei signora ha un francese....
- CECILIA Mercì professuar
- SAVIO Che fa schifo: je l’hanno mai detto? (*Pausa lunga*) Ma
 quando ci misuriamo, santissimo Iddio, utilizziamo lo
 stesso metro, oppure la guerra si combatte per falsificare
 ogni cosa pur di dimostrare di essere superiori?
- (*Pausa lunga*) La sana, benefica, umile ignoranza non
 esiste più! Siamo tutti latinisti, francesi, arrivisti e accesi
 di rabbia che scarichiamo sugli altri solo perché noi...
 (*pausa*) dobbiamo mantenere una forma e un primato!
- FEDELE Ma quale forma e forma professò... io songo Maresciallo!
- SAVIO E chi lo mette in dubbio? Voi siete Maresciallo, Bosculo
 presidente, Gustavo carpentiere ed io psicologo, ma
 nessuno è più di un altro ne per diritto di sopraffazione, ne
 per tentativo di trasformismo!
- BOSCULO Ma che è vinutu a fa la morale dentro casa mia?
- SAVIO No: ma mi permette un osservazione?
- BOSCULO Sindimo!

SAVIO *(Con molta calma)* Sa di quei ricercatori che insegnano alle cavie a suonare un campanello per avere in cambio un piccolo premio?

BOSCULO Beh?

SAVIO Il topo, potrebbe pensare di essere stato lui ad addestrare il ricercatore al punto che ogni volta che suona questi gli da il formaggio?

FEDELE O Gesù ma che dite? Pe' penzà o po' pure penzà... ma nun è o vero!

Parte il brano finale: Si ferma la scena. La cassa si apre e i soldi volano fuori. Entra una bambina in tutù danzando sulla punta dei piedi. Raccoglie un po' di denaro, e continuando a danzare esce di scena. Sullo stop della musica nel silenzio generale a centro palco:

SAVIO Già! *(Pausa)* Non è o vero!

Parte il brano finale e si chiude il sipario.

FINE